

Porównanie tłumaczeń I Królewska 5:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Posyłał ich do Libanu co miesiąc, w zmianach po dziesięć tysięcy. Jeden miesiąc przebywali w Libanie, a dwa miesiące w swoim domu. Przełożonym nad tymi robotnikami był Adoniram.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Co miesiąc wysyłał ich do Libanu po dziesięć tysięcy na każdej zmianie, tak że miesiąc przebywali w Libanie, a dwa miesiące w domu. Całością publicznych robót kierował Adoniram.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Co miesiąc na zmianę posyłał dziesięć tysięcy ludzi do Libanu. Przez miesiąc byli [oni zatrudnieni] w Libanie, a dwa miesiące przebywali w swoim domu. Adoniram był kierownikiem pracy przymusowej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І післяв він їх до Лівану, по десять тисяч на місяць, на зміну, місяць були в Лівані і два місяці в своїм домі. І Адонірам (був) над податком.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z tych wysyłał na Liban po dziesięć tysięcy, co miesiąc na przemian; jeden miesiąc przebywali na Libanie, a dwa u siebie, w domu. Owymi pańszczyźnianymi pracami zarządzał Adoniram.